

EPSON®
EXCEED YOUR VISION

SC-P5000 Series

DA Installationsvejledning

FI Asennusopas

NO Installeringshåndbok

SV Installationshandbok

AR

دليل الإعداد

FA

راهنمای تنظیم

8	DA	Første blækpåfyldning	AR	تحميل الحبر الأولي
	FI	Ensimmäinen musteen lataus	FA	شارژ اولیه جوهر
	NO	Første blekkloading		
	SV	Fylla på bläck första gången		
13	DA	Ilægning af papirrullen	AR	تحميل ورق الأسطوانة
	FI	Paperirullan lataaminen	FA	قرار دادن کاغذ رول
	NO	Sette inn rullepapir		
	SV	Fylla på rullpaper		
15	DA	Ilægning af skæreak	AR	تحميل الورق المقطّع
	FI	Leikatun arkin lataaminen	FA	قرار دادن برگه کاغذ
	NO	Sette inn enkeltark		
	SV	Fylla på arskuret papper		
17	DA	Installation af software	AR	تثبيت البرنامج
	FI	Ohjelmiston asentaminen	FA	نصب نرم افزار
	NO	Installere programvaren		
	SV	Installera programvaran		
21	DA	Visning af online-vejledninger	AR	مشاهدة الأدلة المتاحة على الإنترنت
	FI	Online-oppaiden katselu	FA	مشاهده دفترچه‌های راهنمای آنلاین
	NO	Lese veiledningene på nettet		
	SV	Se Online-användarhandböckerna		

Vigtige sikkerhedsinstrukser

Læs alle disse instruktioner før opsætning af din printer. Sørg også for at overholde alle advarsler og følge alle instruktioner, der er markeret på printeren. Sørg for, at du har læst sikkerhedsinstruktionerne i Brugervejledningen (PDF), før du anvender printeren.

⚠ Advarsel

- ❑ Undlad at blokere ventilationshullerne på produktet.

⚠ Forsigtig

- ❑ Installer eller opbevar ikke printeren et ustabilt sted eller et sted, der er udsat for vibrationer fra andet udstyr.
- ❑ Installer ikke printeren på steder, der er udsat for olieagtig røg og støv, eller på steder, der er udsat for fugtighed, eller hvor printeren nemt kan blive våd.
- ❑ Vip ikke produktet mere end 10 grader fremad, tilbage, til venstre eller højre, mens det flyttes.
- ❑ Eftersom produktet er tungt, bør det ikke bæres af kun én person.
- ❑ Sørg for, at du anvender den rette position, når du løfter produktet.
- ❑ Når produktet løftes, skal du sørge for, at det løftes de steder, der er angivet i manualen.
- ❑ Når produktet placeret på et stativ med hjul, skal du sørge for at sikre hjulene, før du foretager arbejdet, således at de ikke bevæger sig.

Symbolforklaring

⚠ Advarsel	Advarslerne skal overholdes for at undgå alvorlig personskade.
⚠ Forsigtig	Forholdsreglerne skal følges for at undgå personskade.
!	Vigtigt: Vigtigt skal følges for at undgå beskadigelse af dette produkt.
✓	Bemærk: Bemærkningerne indeholder nyttig eller ekstra information om betjening af dette produkt.

Ophavsret og varemærker

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION og deres logoer er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Seiko Epson Corporation.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue kaikki nämä ohjeet, ennen kuin asennat tulostimen. Noudata myös kaikkia tulostimeen merkittyjä varoituksia ja ohjeita. Muista lukea Käyttöopas (PDF) turvallisuusohjeet ennen tulostimen käyttöä.

⚠ Vakava varoitus

- ❑ Älä tuki tuotteen aukkoja.

⚠ Varoitus

- ❑ Älä asenna tai säilytä tulostinta epävakaalla alustalla tai paikassa, jossa toisen laitteen värinä voi häiritä tulostinta.
- ❑ Älä asenna tulostinta paikkoihin, joissa on savua ja pölyä tai paikkoihin, joissa on kosteutta tai jotka voivat helposti kastua.
- ❑ Älä kallista tuotetta 10 enempää eteenpäin, taaksepäin, vasemmalle tai oikealle liikuttaessasi sitä.
- ❑ Koska tuote on painava, sitä ei pidä kantaa yksin.
- ❑ Varmista, että nostat tuotteen oikeassa nostoasennossa.
- ❑ Varmista että nostat tuotetta oppaassa ilmoitetuista kohdista.
- ❑ Kun asetat tuotteen pyörillä varustetulle jalustalle, muista lukita pyörät ennen kuin asetat tuotteen, jotta ne eivät liiku.

Symboleiden merkitykset

⚠ Vakava varoitus	Vakavia varoituksia täytyy noudattaa vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
⚠ Varoitus	Varoituksia täytyy noudattaa ruumiinvammojen välttämiseksi.
!	Tärkeää : Tärkeitä kohtia, joita täytyy noudattaa laitevahinkojen välttämiseksi.
✓	Huomautus : Huomautukset sisältävät tuotteen käyttöön liittyviä hyödyllisiä lisätietoja.

Tekijänoikeudet ja tavaramerkit

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION ja niitä edustavat logot ovat Seiko Epson Corporationin tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Les alle disse instruksjonene før du installerer skriveren din. Pass også på at du følger alle advarsler og instruksjoner som er angitt på skriveren. Sørg for at du leser sikkerhetsinstruksjonene i Brukerhåndboken (PDF) før du bruker skriveren.

⚠ Advarsel

- Ikke dekk til åpningene på produktet.

⚠ Forsiktig

- Ikke installer eller oppbevar skriveren på et ustabilt sted eller på et sted som er utsatt for vibrasjoner fra annet utstyr.
- Ikke installer skriveren på et sted med fet røyk eller fett støv, eller på et sted med fuktighet eller der det fort kan bli vått.
- Ikke vipp produktet mer enn 10 grader fremover, bakover, til venstre eller høyre når du flytter det.
- Ettersom produktet er tungt skal det ikke bæres av bare én person.
- Sørg for at du selv bruker riktig teknikk når du løfter produktet.
- Når du løfter produktet, må du løfte på de stedene som er oppgitt i håndboken.
- Når du plasserer produktet på et stativ med trinser (hjul) må du sørge for å sikre hjulene før du utfører noe arbeid, slik at de ikke triller.

Symbolenes betydning

 Advarsel	Advarsler må følges for å unngå alvorlig personskade.
 Forsiktig	Forsiktighetsregler må følges for å unngå kroppslige skader.
	Viktig: Viktig må følges for å unngå skade på produktet.
	Merknad : Merknader inneholder nyttig eller ekstra informasjon om funksjonen for dette produktet.

Opphavsrett og varemerker

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION og tilhørende logoer er registrerte varemerker eller varemerker som tilhører Seiko Epson Corporation.

Viktiga säkerhetsanvisningar

Läs dessa anvisningar innan du installerar skrivaren. Följ även alla varningar och anvisningar som finns på skrivaren. Kom ihåg att läsa säkerhetsanvisningarna i enhetens Användarhandbok (PDF) innan skrivaren används.

⚠ Varning

- Täck inte för ventilationsöppningarna på produkten.

⚠ Försiktigt

- Installera eller förvara inte skrivaren på ett ostadigt underlag eller en plats som utsätts för vibrationer från andra utrustningar.
- Installera inte skrivaren på platser där den kan utsättas för oljig rök och damm, på fuktiga platser eller där den lätt kan bli blöt.
- Luta inte produkten mer än 10 grader framåt, bakåt, åt vänster eller höger när den flyttas.
- Produkten är tung och det krävs mer än en person för att lyfta den.
- Se till att rätt kroppsställning används när produkten lyfts.
- Håll i de ställen som anges i handboken när produkten lyfts.
- Om produkten placeras på ett ställ med hjul ska du spärra hjulen innan produkten sätts ned så att de inte kan röra sig.

Symbolernas betydelse

 Varning	Följ alla varningar för att undvika allvarliga personskador.
 Försiktigt	Följ alla försiktighetsuppsmaningar för att undvika personskador.
	Viktig: Åtgärder som indikeras som viktiga måste följas för att undvika skada på produkten.
	Obs: Text som markeras på detta sätt innehåller praktisk eller tilläggsinformation angående produktens användning.

Upphovsrätt och varumärken

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION och deras logotyper är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Seiko Epson Corporation.

دستورالعمل های مهم مربوط به ایمنی

پیش از تنظیم چاپگر، تمام این دستورالعمل‌ها را مطالعه کنید. همچنین حتماً از تمام هشدارها و دستورالعمل‌های مشخص شده روی چاپگر پیروی کنید. حتماً دستورالعمل‌های ایمنی مذکور در راهنمای کاربر (PDF) را پیش از استفاده از چاپگر مطالعه کنید.

هشدار

دریچه‌های روی محصول را نپوشانید.

- احتیاط: نصب یا نگهداری چاپگر در جاهای ناپایدار یا جاهایی که در معرض لرزش ناشی از تجهیزات دیگر قرار دارد خودداری کنید.
- از نصب چاپگر در جاهایی که در معرض گرد و غبار و دود چرب قرار دارد یا جاهایی که در معرض رطوبت قرار دارد یا ممکن است دستگاه را به راحتی خیس کند خودداری کنید.
- هنگام جابجایی محصول، آن را بیشتر از 10 درجه به سمت جلو، عقب، چپ یا راست کج نکنید.
- از آنجا که محصول وزن زیادی دارد، نباید توسط یک نفر حمل شود.
- دقت کنید طرز ایستادن شما هنگام بلند کردن محصول صحیح باشد.
- هنگام بلند کردن محصول، حتماً آن را از نقاطی که در دفترچه راهنما نشان داده شده است بلند کنید.
- هنگام قرار دادن محصول بر روی میز چرخدار، حتماً چرخ‌ها را پیش از انجام کار قفل کنید تا حرکت نکنند.

معنی نمادها

	باید از هشدارها پیروی کرد تا از جراحات جسمانی جدی جلوگیری نمود.
	باید از احتیاط‌ها پیروی کرد تا از جراحات جسمانی جدی جلوگیری نمود.
	مهم: باید از موارد مهم پیروی کرد تا از آسیب دیدن محصول جلوگیری نمود.
	توجه: توجه‌ها حاوی اطلاعات مفید یا بیشتر درباره عملکرد این محصول هستند.

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ جميع هذه المعلومات قبل إعداد الطابعة. احرص على اتباع جميع التحذيرات والتعليمات المحددة على الطابعة. احرص أيضاً على قراءة تعليمات السلامة في دليل المستخدم (PDF) قبل استخدام الطابعة.

تحذير

لا تسد فتحات التهوية الموجودة على المنتج.

احتياط

- لا تقم بتركيب أو تخزين الطابعة في مكان غير مستقر أو مكان مُعرَّض للاهتزازات الناجمة عن الأجهزة الأخرى.
- لا تقم بتركيب الطابعة في الأماكن المُعرَّضة للدخان الزيتي والغبار، أو في الأماكن المُعرَّضة للرطوبة أو بالقرب من مصادر الببلل.
- لا تقم بإمالة المنتج بما يزيد على 10 درجات للأمام أو للخلف أو لليمين أو لليسار أثناء نقله.
- لأن المنتج ثقيل فلا ينبغي حمله بواسطة شخص واحد.
- احرص على اتخاذ الوضعية الصحيحة عند رفع المنتج.
- عند رفع المنتج، تأكد من القيام بذلك من الأماكن المحددة في الدليل.
- عند وضع المنتج على قاعدة بعجلات، تأكد من تثبيت العجلات أولاً حتى لا تتحرك.

معاني الرموز

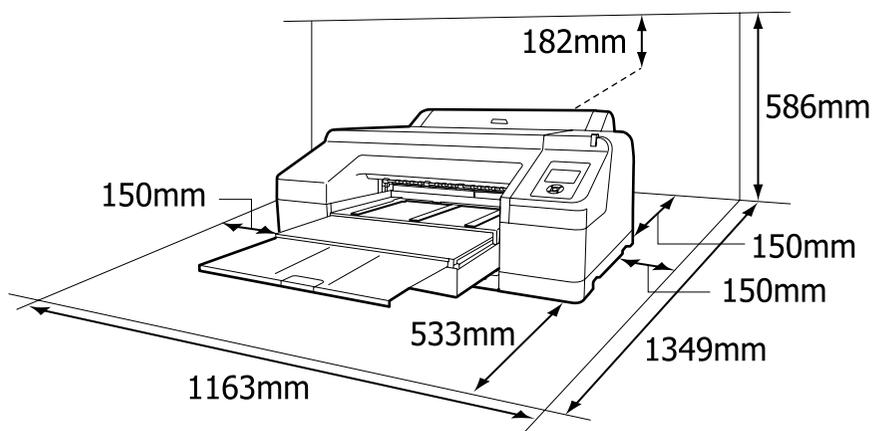
	ينبغي الالتزام بالتحذيرات لتجنب حدوث إصابة جسيمة.
	ينبغي اتباع الاحتياطات لتجنب حدوث إصابة جسيمة.
	هام: ينبغي اتباع الملاحظات الواردة تحت بند هام لتجنب إلحاق التلف بهذا المنتج.
	ملاحظة: تحتوي الملاحظات على معلومات إضافية أو مفيدة حول تشغيل هذا المنتج.

حقوق الطبع والعلامات التجارية

يعد كل من EPSON® و EPSON EXCEED YOUR VISION و EXCEED YOUR VISION والشعارات الخاصة بها علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Seiko Epson Corporation.

موارد حق نشر و علائم تجاری

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION®, EXCEED YOUR VISION® و لوگوهای آن علائم تجاری ثبت شده یا علائم تجاری Seiko Epson Corporation است.



Vejledning i placering af printeren

- Sørg for tilstrækkelig god plads som vist i tabellen for installation af printeren. Desuden kræves mere plads til bagsiden af printeren ved udskrivning under visse forhold. Du finder flere oplysninger i Brugervejledningen.
- Vælg et plant og stabilt sted, der kan bære printerenes vægt (cirka 52 kilo).
- Brug udelukkende en stikkontakt, der opfylder printerenes strømkrav.
- Betjen printeren under følgende betingelser:
Temperatur: 10 til 35 °C
Luftfugtighed: 20 til 80 % uden kondensering
Selv når ovenstående betingelser er opfyldt, kan du muligvis ikke skrive ordentligt ud, hvis de miljømæssige betingelser ikke er passende for papiret. Se vejledningen til papiret for flere detaljer.
Hold printeren væk fra udtørrende, direkte sollys eller varmekilder for at bevare en passende luftfugtighed.

Ohjeet tulostimen sijoittamiseksi

- Jätä kuvan mukaisesti riittävästi tilaa tulostimen asennusta varten. Lisäksi tulostimen takana tarvitaan lisätilaa tietyissä olosuhteissa tulostamiseen. Katso lisätietoja Käyttöopas..
- Valitse tasainen ja vakaa alusta, joka kestää tulostimen painon (noin 52 kg).
- Käytä vain virtapistoketta, joka täyttää tämän tulostimen virtavaatimukset.
- Käytä tulostinta seuraavissa olosuhteissa:
Lämpötila: 10 - 35°C
Kosteus: 20 – 80% ilman kondensaatiota
Vaikka edellä mainitut ehdot täyttyvät, tulostus ei välttämättä onnistu kunnolla, jos olosuhteet eivät sovi käytettävälle paperille. Katso lisätietoja paperin käyttöohjeesta.
Pidä tulostin suojassa kuivalta, suoralta auringonpaisteelta ja lämmönlähteiltä säilyttääksesi sopivan kosteuden.

Instruksjoner for plassering av skriveren

- La det være tilstrekkelig med plass, som vist i tabellen, når du installerer skriveren. I tillegg er mer plass nødvendig foran skriveren når man skriver ut under spesifikke omstendigheter. Hvis du vil ha flere detalje, kan du se Brukerhåndbok.
- Velg en flat og stabil plassering som kan bære skriverens vekt (omtrent 52 kg).
- Bruk kun uttak som overholder denne skriverens strømkrav.
- Bruk skriveren under følgende forhold:
Temperatur: 10 til 35°C
Fuktighet: 20 til 80 % uten kondensering
Selv om de ovenstående betingelsene oppfylles kan det hende at du ikke kan skrive ut ordentlig dersom miljøbetingelsene ikke er egnede for papiret. Se instruksjonene til papiret for mer detaljert informasjon.
Hold skriveren unna tørking, direkte sollys eller varmekilder for å opprettholde passende fuktighetsgrad.

Anvisningar angående placering av skrivaren

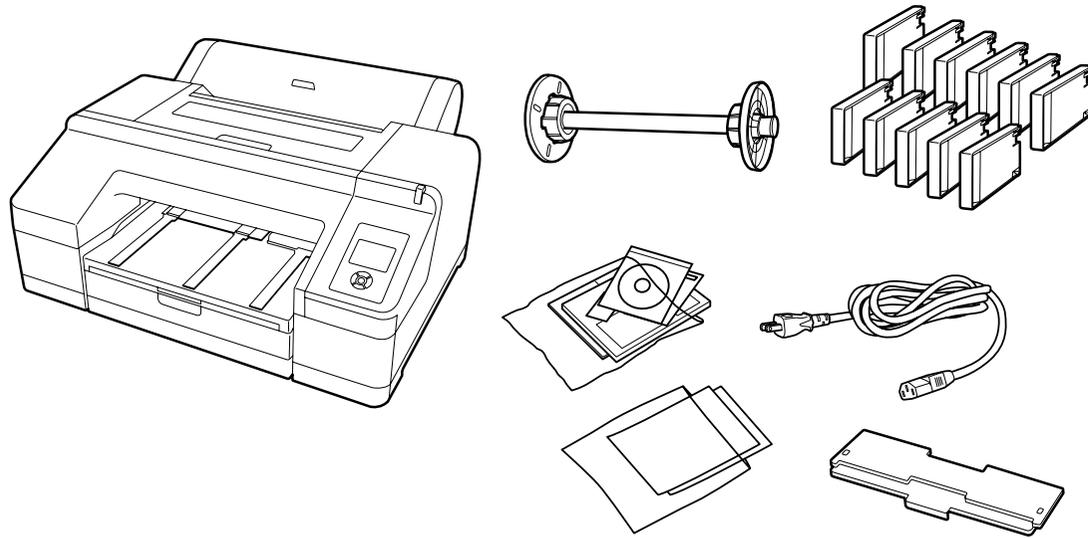
- Se till att det finns tillräckligt utrymme för placering av skrivaren enligt måtten på nedanstående bild. Dessutom krävs mer utrymme för den bakre delen av skrivaren vid utskrift under särskilda villkor. För mer information, se Användarhandbok.
- Välj en plan och stabil plats som kan bära skrivarens vikt (cirka 52 kg).
- Använd endast en strömkälla som uppfyller strömkraven för den här skrivaren.
- Skrivaren får endast användas under dessa betingelser:
Temperatur: 10 till 35°C
Luftfuktighet: 20 till 80 % utan kondensering
Fastän ovanstående betingelser uppfylls kan det hända att utskriftsresultatet inte blir bra om miljövillkoren inte passar papperet. Se anvisningarna för papperet för ytterligare information.
För att bibehålla korrekt fuktighet får du inte ställa skrivaren på en plats med torr luft, i direkt solsken eller nära varmekällor.

تعليمات حول إيجاد مكان للطابعة

- اترك مساحة كافية كما هو موضح في الجدول لإعداد الطابعة. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي توفير مساحة إضافية خلف الطابعة عند الطابعة في ظروف معينة. لمزيد من التفاصيل، انظر دليل المستخدم.
 - اختر مكانًا مستقرًا ومستويًا يمكن أن يتحمل وزن الطابعة (حوالي 52 كجم).
 - استخدم فقط مأخذ كهرباء يلبي متطلبات الطاقة لهذه الطابعة.
 - التزم بالشروط التالية عند تشغيل الطابعة:
 - درجة الحرارة: 10 إلى 35 درجة مئوية
 - الرطوبة: 20 إلى 80% دون تكاثف
- وحتى عند تلبية تلك الشروط الواردة أعلاه، فقد لا تتم الطابعة بصورة ملائمة إذا كانت الظروف البيئية غير مناسبة للورق. راجع التعليمات الخاصة بالورق لمزيد من المعلومات التفصيلية.
- حافظ على الطابعة بعيداً عن الظروف المسببة للجفاف أو أشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة للحفاظ على درجة رطوبة مناسبة.

دستورالعمل های قرار دادن چاپگر

- همانطور که در جدول نشان داده شده است، فضای کافی برای نصب چاپگر باقی گذارید. علاوه بر این، هنگام چاپ در شرایط خاص، فضای بیشتری برای عقب چاپگر لازم است. برای کسب جزئیات بیشتر، به راهنمای کاربر مراجعه کنید.
 - محل صاف و ثابتی را انتخاب کنید که بتواند وزن چاپگر را تحمل کند (حدود 52 کیلوگرم).
 - فقط از پریز برقی که مطابق با الزامات نیروی چاپگر است استفاده کنید.
 - با چاپگر در شرایط زیر کار کنید:
 - دما: از 10 تا 35 درجه سانتیگراد
 - رطوبت: 20 تا 80 درصد بدون تقطیر
- حتی در صورت فراهم بودن شرایط بالا، اگر شرایط محیطی برای کاغذ مناسب نباشد، ممکن است چاپ دچار ایراد شود. برای کسب اطلاعات دقیق تر، به دستورالعمل های کاغذ مراجعه کنید.
- چاپگر را دور از خشک کن، نور مستقیم خورشید، یا منابع حرارتی نگهداری کنید تا رطوبت مناسب حفظ شود.



 	Anvendes ikke under opsætning. Se Brugervejledningen (PDF) for yderligere information.
	Ei käytetä asennuksen aikana. Katso lisätietoja Käyttöopas (PDF).
	Brukes ikke under installering. Se Brukerhåndboken (PDF) for mer informasjon.
	Används inte under installationen. Se enhetens Användarhandbok (PDF) för mer information.
	لا يُستخدم أثناء الإعداد. راجع دليل المستخدم (PDF) لمزيد من المعلومات.
	هنگام تنظیم به کار نمی‌رود. برای کسب اطلاعات بیشتر، به راهنمای کاربر (PDF) رجوع کنید.

Sådan bæres printeren

Tulostimen kantaminen

Bære skriveren

Bära skrivaren

حمل الطابعة

حمل چاپگر

Flytning af printeren kræver to personer, som skal anvende håndtagene på begge sider.

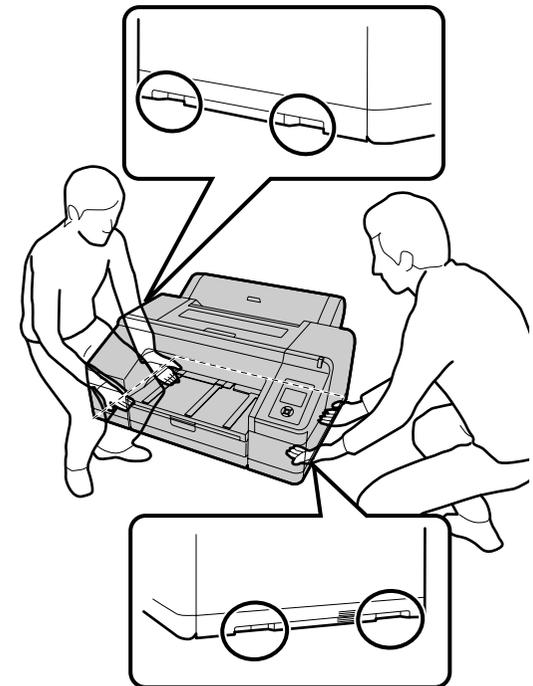
Tulostimen siirtämiseen tarvitaan kahta henkilöä, joiden on käytettävä tulostimen molemmilla sivuilla olevia kädensijoja.

Når skriveren skal flyttes kreves det to personer som bruker håndgrepene på hver side.

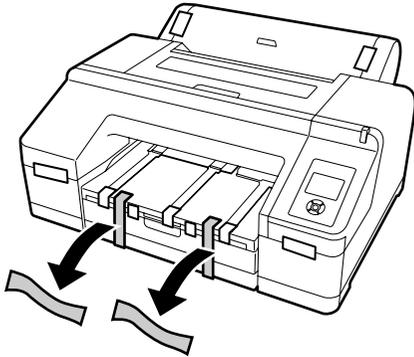
Det krävs två personer för att flytta skrivaren och skrivaren ska lyftas i handtagen på båda sidorna.

يتطلب نقل الطابعة شخصين. ويجب أن يستخدموا مقابض اليد الموجودة على الجانبين.

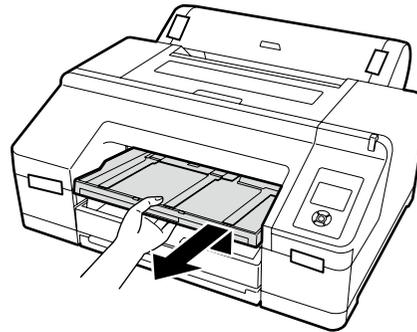
برای جابجایی چاپگر به دو نفر نیاز است که باید دستگیره‌های دو طرف دستگاه را بگیرند.



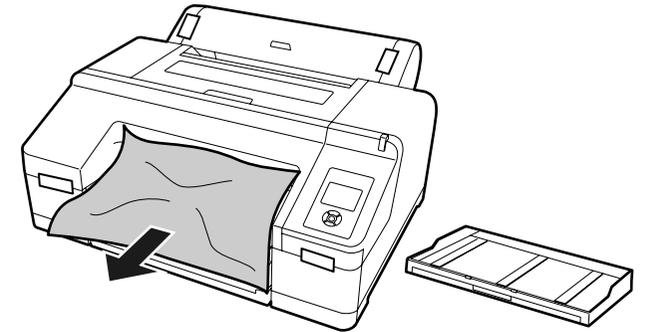
[1]



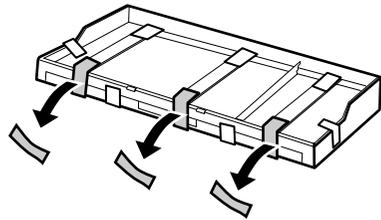
[2]



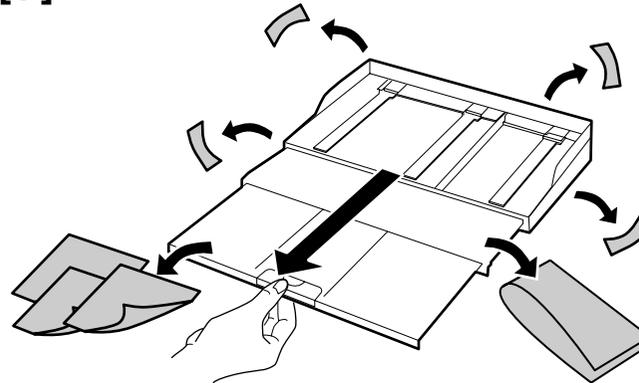
[3]



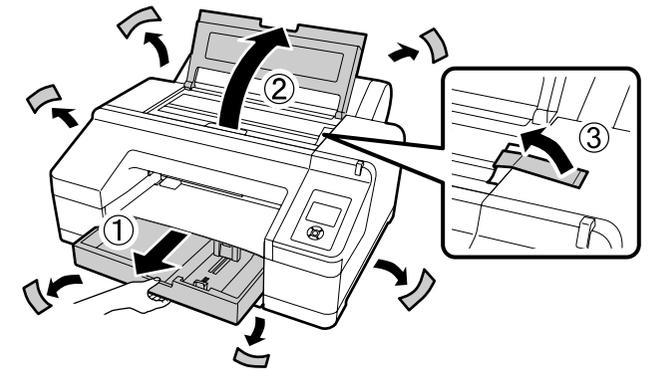
[4]



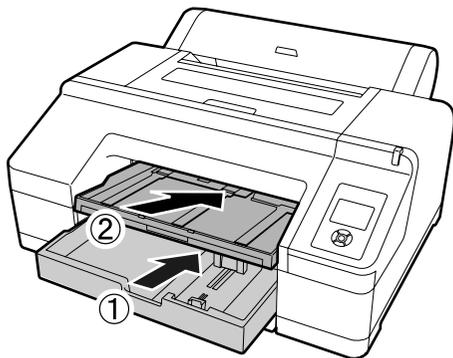
[5]



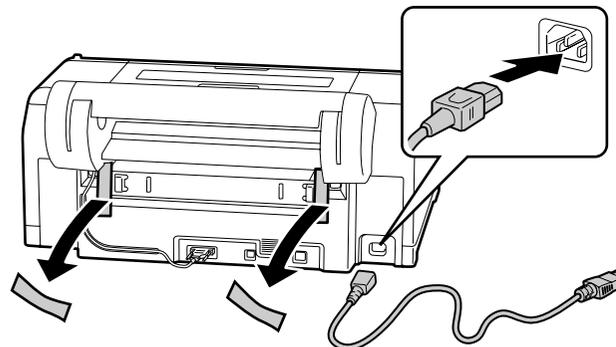
[6]



[7]

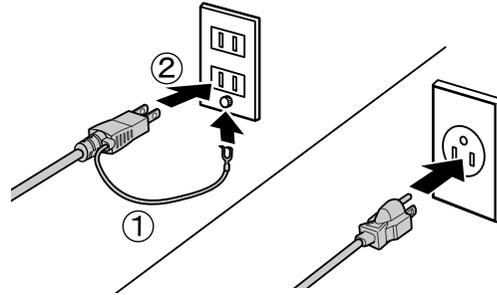


[8]



[9]

⚠ Advarsel:	Anvend kun den strømkilde, der er angivet på printerens mærkat.
⚠ Vakava varoitus:	Käytä vain tulostimen ohjekilvessä mainittua virtälähdetyyppiä.
⚠ Advarsel:	Bruk bare den type strømkilde som er indikert på skriverens etikett.
⚠ Varning:	Använd endast den strömkälla som anges på skrivarens typplåt.
⚠ تحذير:	استخدم فقط نوع مصدر الطاقة المبين في الملصق التعريفي للطابعة.
⚠ هشدار:	فقط از نوع منبع نیرویی که روی برچسب چاپگر مشخص شده است استفاده کنید.



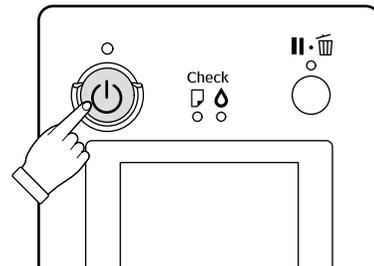
[10]

Tænd for printeren, og vælg mellem lysegrå eller violet blækindstilling.

Kytke tulostin päälle ja valitse vaaleanharmaa tai violetti mustesarja.

Slå skriveren på, og velg mellom lysgrå og fiolett inkset.

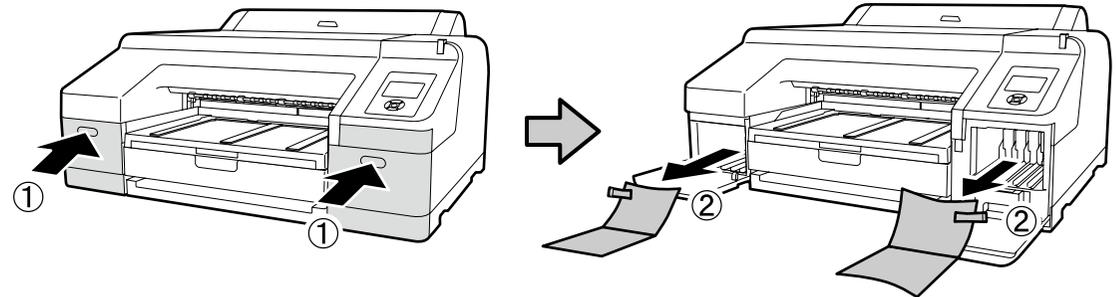
Slå på skrivaren och välj bland de ljusgrå eller violetta bläckuppsättningarna.



قم بتشغيل الطابعة واختر من بين مجموعتي الحبر الرمادي الفاتح أو البنفسجي.

چاپگر را روشن کرده از میان مجموعه‌های جوهر بنفش یا خاکستری که رنگ یکی را انتخاب کنید.

[11]

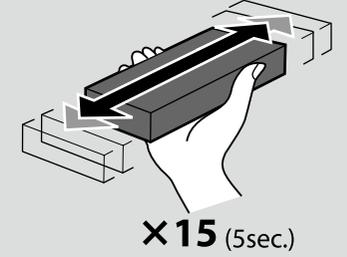


[12]

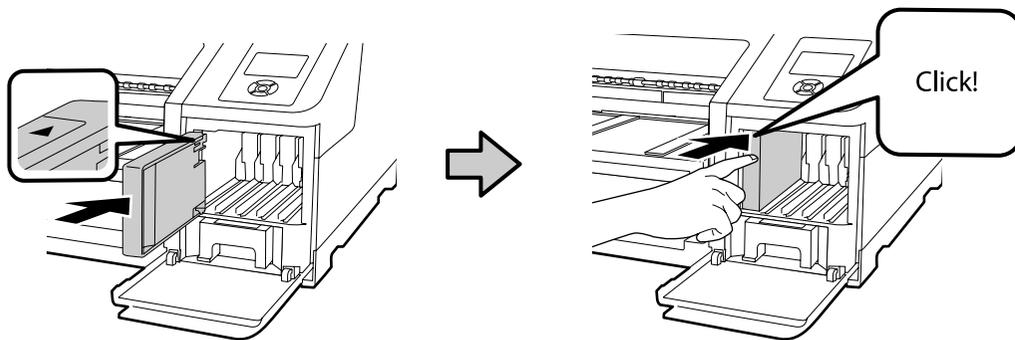
- Når du har åbnet blækpatronen, skal du sørge for at ryste den, som det ses på figuren.
- Rør ikke ved IC-chippen på patronen. Gør du det, kan der opstå funktionsfejl eller fejl i udskrivning.
- Kun olet poistanut värikasetin pakkauksesta, ravista sitä kuvan osoittamalla tavalla.
- Älä koske värikasetin mikroipiiriin. Mikroipiiriin koskeminen voi aiheuttaa toimintahäiriöitä tai virheitä tulostuksessa.
- Etter at du har åpnet blekkpatronen, sørg for at du rister den som vist på figuren.
- Ikke rør IC-chippen på patronen. Dette kan forårsake ukorrekt drift eller utskrift.
- När du har öppnat bläckpatronen ska du skaka den, som figuren visar.
- Rör inte IC-chipet på patronen. I annat fall riskerar du felfunktion samt att utskriften inte fungerar.



- بعد فتح خرطوشة الحبر، احرص على هزها كما هو مبين في الشكل.
- لا تلمس شريحة IC على الخرطوشة. فلمسها قد يؤدي إلى عدم دقة التشغيل أو الطباعة.
- بعد از باز کردن کارتریج جوهر، حتماً آن را مطابق شکل تکان دهید.
- به تراشه آی سی روی کارتریج دست نزنید. انجام این کار ممکن است باعث ایراد در عملکرد یا چاپ شود.



[13]



Monter blækpatronerne i alle de holdere, der er beskrevet på etiketten inde i blækdækslet.

Aseta mustekasetit mustesuojan sisällä olevan tarran mukaisiin paikkoihin.

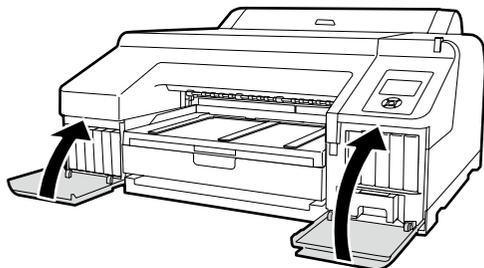
Installer blekkpatronene på alle plassene som fins beskrevet på etiketten på innsiden av blekkdekslet.

Installera bläckpatronerna på alla platser som beskrivs på etiketten på insidan av bläckluckan.

رگّب خرطوش الحبر في جميع الفتحات كما هو موضح في الملصق الموجود داخل غطاء الحبر.

طبق شرح مذکور در برچسب داخل کاور جوهر. کارتریج های جوهر را در تمام شمارها نصب کنید.

[14]



✘ over blækikonet angivet, at den forkerte mulighed eventuelt er valgt for **Select Ink Set**. Sluk for printeren, og tænd derefter for den igen for at vælge det rette blæksæt.

Hallintaneelin mustekuvakkeen yläpuolella oleva ✘ merkitsee sitä, että kohdasta **Select Ink Set** on saatettu valita väärä asetus. Sammuta ja käynnistä tulostin uudelleen valitaksesi oikean mustesarjan.



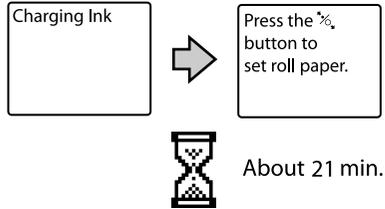
✘ over blekkikonet på kontrollpanelet indikerer at muligens feil alternativ er valgt i **Select Ink Set**. Slå skriveren av og deretter på igjen og velg riktig inkset.

✘ över bläck-ikonen på kontrollpanelen indikerar att fel alternativ har valts i **Select Ink Set**. Stäng av skrivaren och slå på den igen och välj rätt inkset.

✘ يشير فوق أيقونة الحبر في لوحة التحكم إلى أن الخيار الخاطئ ربما يتم اختياره لـ **Select Ink Set**. أطفئ الطابعة ثم شغلها مرة أخرى واختر طاقم الحبر الصحيح.

✘ اگر در بالای نماد جوهر در پنل کنترل قرار داشته باشد. نشان می‌دهد که ممکن است گزینه اشتباه برای **Select Ink Set** انتخاب شده باشد. چاپگر را خاموش و سپس دوباره روشن کنید و ست جوهر صحیح را انتخاب کنید.

[15]



Overhold følgende forholdsregler ved påfyldning af blæk. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, afbrydes arbejdet muligvis og skal gøres om. Det medfører et større forbrug af blæk end normalt.

- Kobl ikke netkablet fra stikkontakten, og sluk ikke for strømmen.
- Udfør ikke andre funktioner end dem, der er angivet på skærmen.

Noudata seuraavia varotoimenpiteitä mustetta ladatessa. Jos näitä varotoimenpiteitä ei noudateta, työ saattaa keskeytyä ja sen voi joutua tekemään uudestaan, jolloin mustetta kuluu tavallista enemmän.

- Älä irrota virtajohtoa pistorasiasta tai katkaise tulostimen virtaa.
- Älä tee muita kuin näytöllä määriteltäviä toimenpiteitä.

Overhold alle følgende forholdsregler når du lader blekket. Dersom du ikke merker deg disse forholdsreglene, kan arbeidet bli avbrutt og gjøres om igjen, og føre til at mer blekk blir konsumert enn normalt.

- Ikke koble strømkabelen fra uttaket eller skru av strømmen.
- Ikke utfør andre operasjoner enn de som blir spesifisert på skjermen.



Observera följande försiktighetsåtgärder när du tvättar skrivhuvudet och fyller på bläck. Om försiktighetsåtgärderna inte följs, kan utskrivningsprocessen avbrytas, vilket kräver att alla moment måste göras om samt att bläckförbrukningen stiger över det normala.

- Koppla inte loss nätkabeln från eluttaget och slå inte av strømmen.
- Utför inga andra moment än de som visas på skärmen.

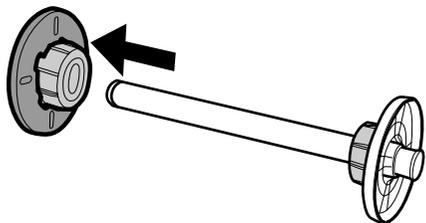
التزم بالاحتياطات التالية عند تحميل الحبر. إذا لم تلتزم بتلك الاحتياطات، فقد تتقطع عملية الطباعة أو تلتزم بإعادتها من جديد مما يؤدي إلى استهلاك المزيد من الحبر عن المعتاد.

- لا تفصل كابل الطاقة عن مأخذ الكهرباء أو تطفئ الجهاز.
- لا تجري عمليات أخرى خلاف تلك المحددة على الشاشة.

هنگام شارژ جوهر، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. اگر این اقدامات احتیاطی رعایت نشود، ممکن است کار متوقف شود و لازم باشد آن را دوباره انجام دهید. که منجر به مصرف بیش از معمول جوهر می شود.

- کابل برق را از پریز برق جدا نکنید یا چابگر را خاموش نکنید.
- به جز عملیات هابی که روی صفحه مشخص شده است، عملیات دیگری انجام ندهید.

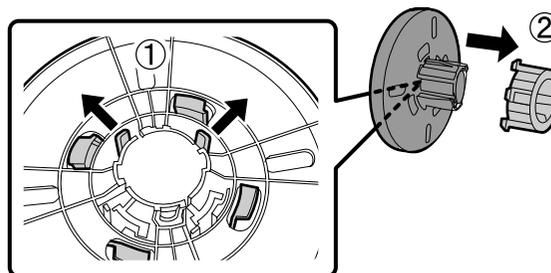
[1]



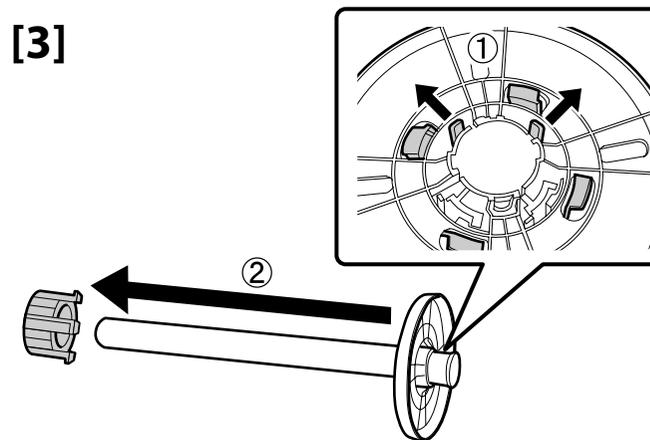
2inch ➔ [2]

3inch ➔ [4]

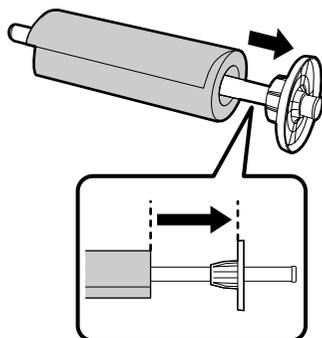
[2]



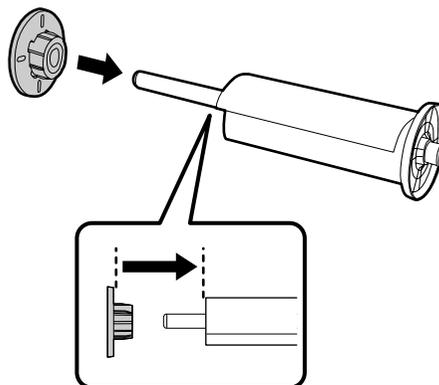
[3]



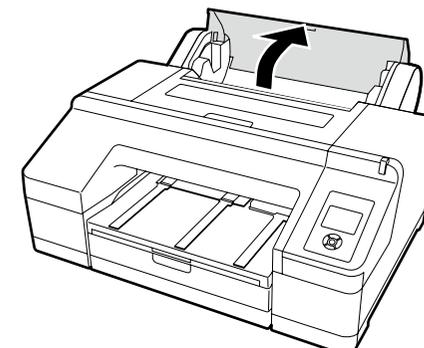
[4]



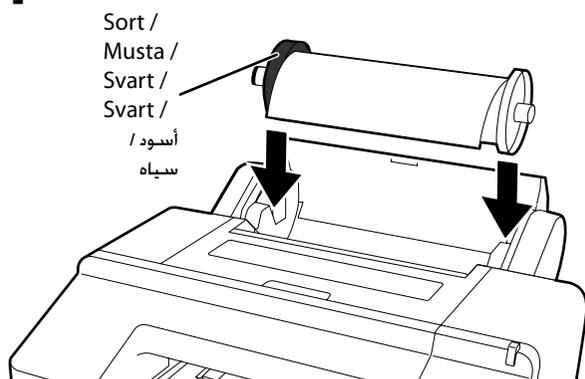
[5]



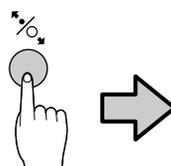
[6]



[7]

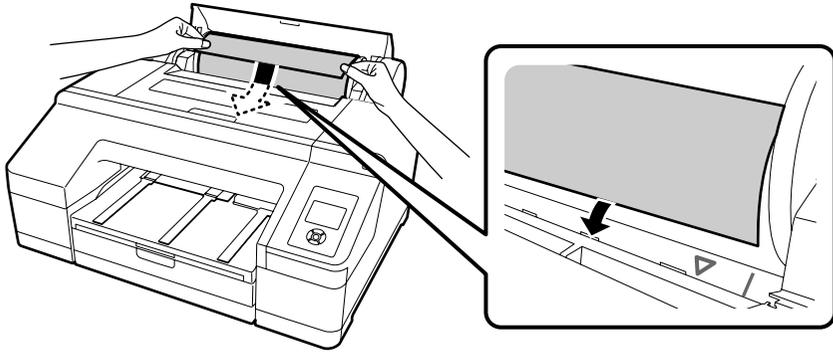


[8]

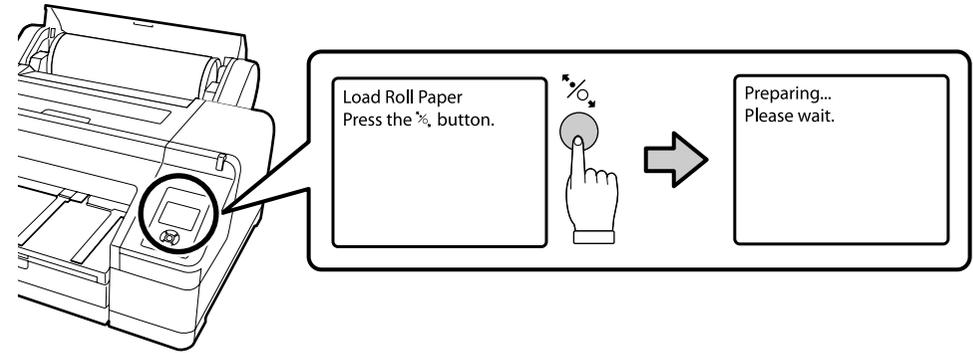


Load Roll Paper
 Insert paper until
 message on
 LCD panel is changed.

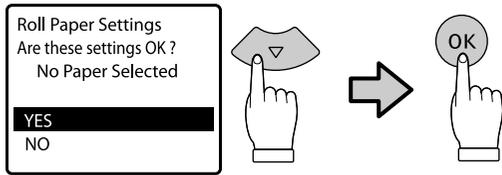
[9]



[10]



[11]



Eksempel på Premium Glossy 250

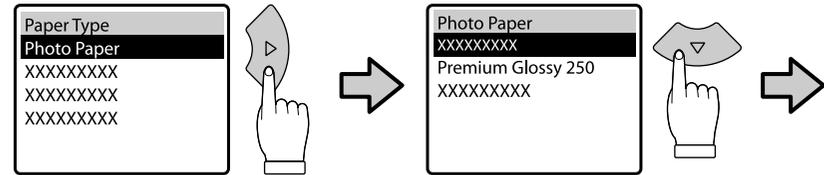
Esimerkki: Premium Glossy 250

Eksempel på Premium Glossy 250

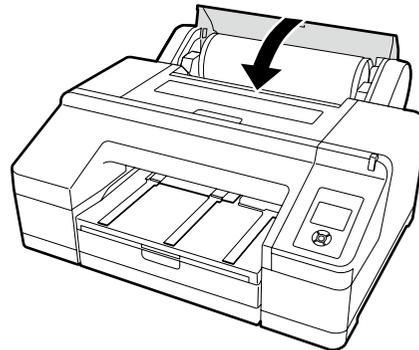
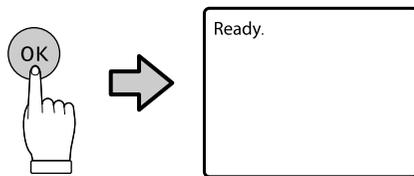
Exempel på Premium Glossy 250

مثال على Premium Glossy 250

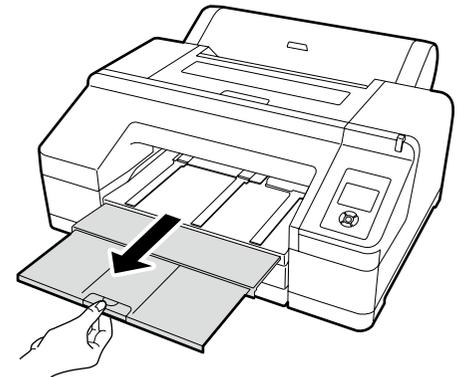
نمونه Premium Glossy 250



[12]



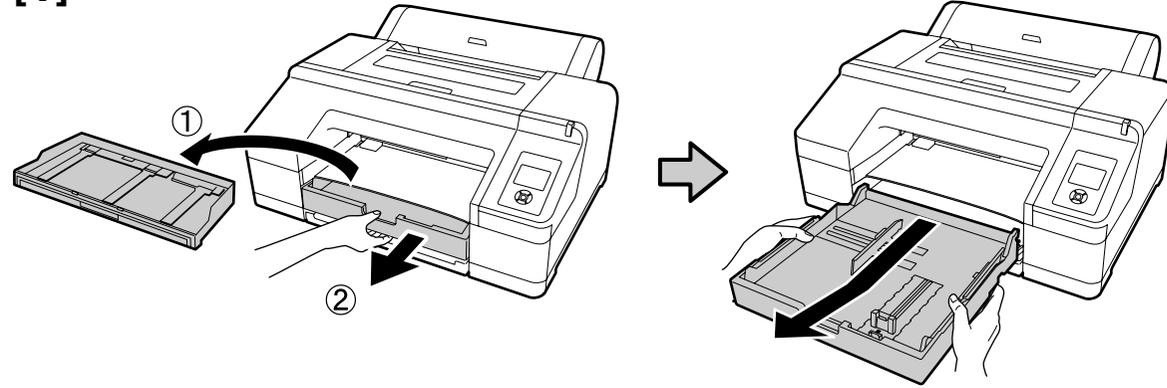
[13]



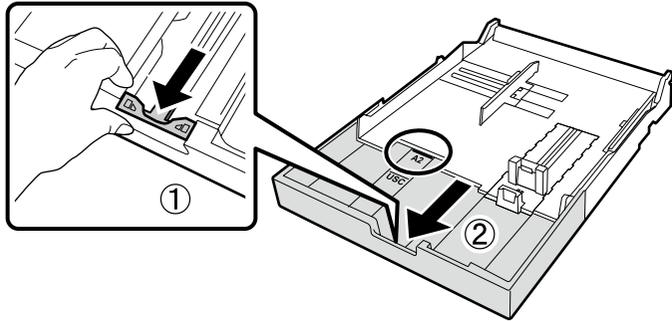
Installation af papirkassetten (Super A3 eller større)
Paperikasetin asentaminen (Super A3 tai suurempi koko)
Installere papirkassetten (super A3 eller større størrelse)
Montera pappersfacket (Super A3 eller större format)

تركيب حاوية الورق (Super A3 أو حجم أكبر)
نصب كاست كاغذ (اندازه Super A3 یا بزرگتر)

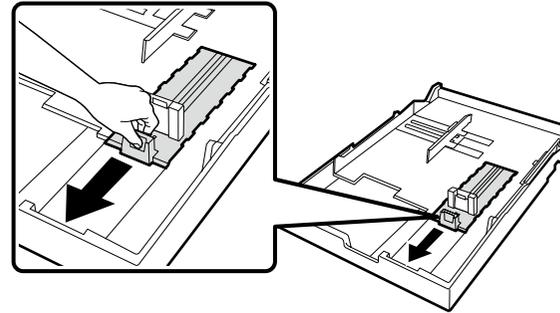
[1]



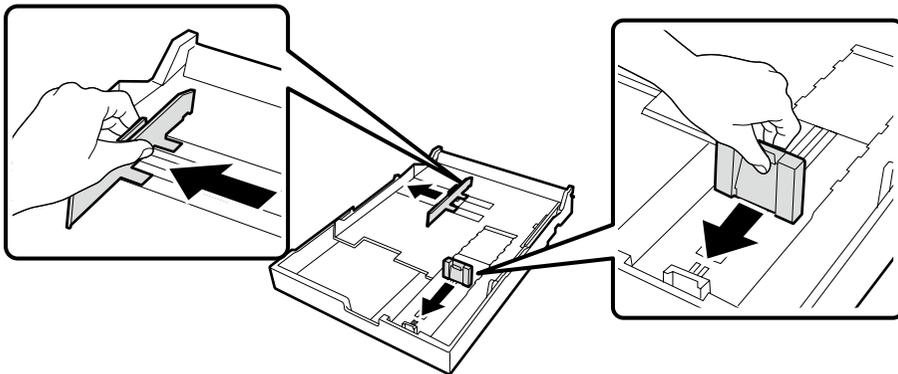
[2]



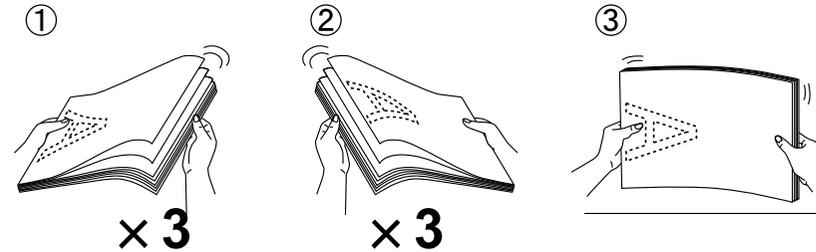
[3]



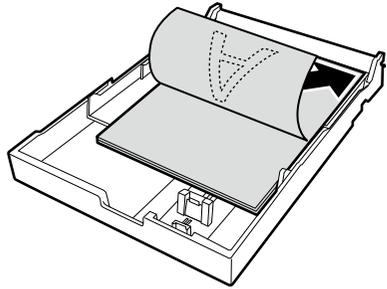
[4]



[5]



[6]



Udskriftsside nedad.

Tulostettu puoli alaspäin.

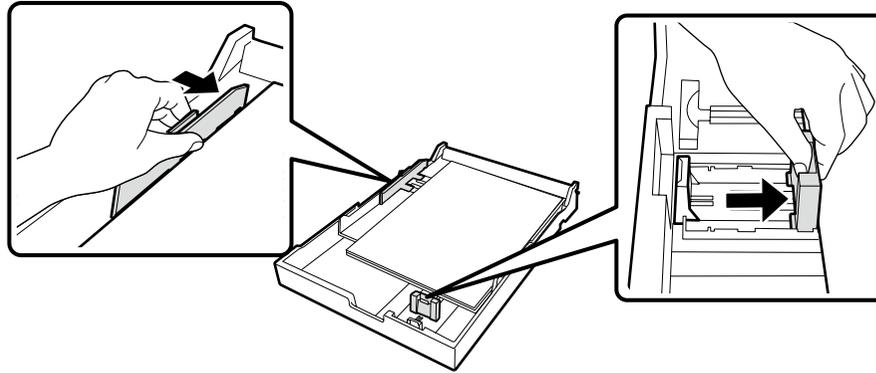
Utskriftssiden ned.

Utskriftsidan nedåt.

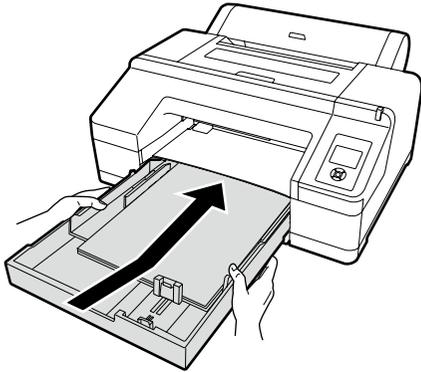
جانب الطباعة للأسفل.

سمت قابل چاپ باید رو به پایین باشد.

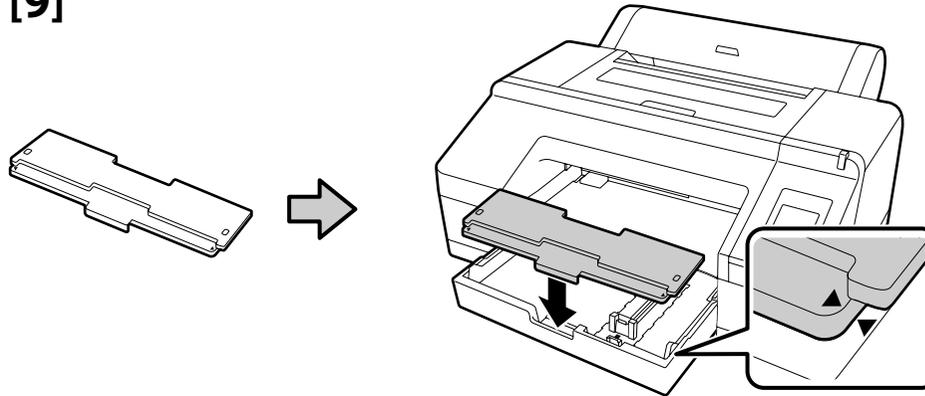
[7]



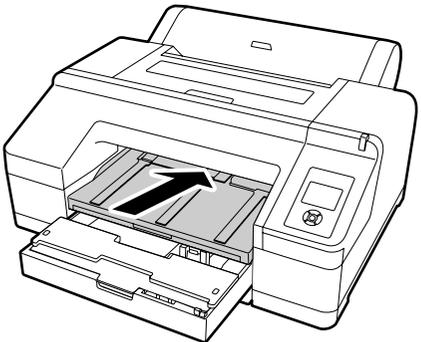
[8]



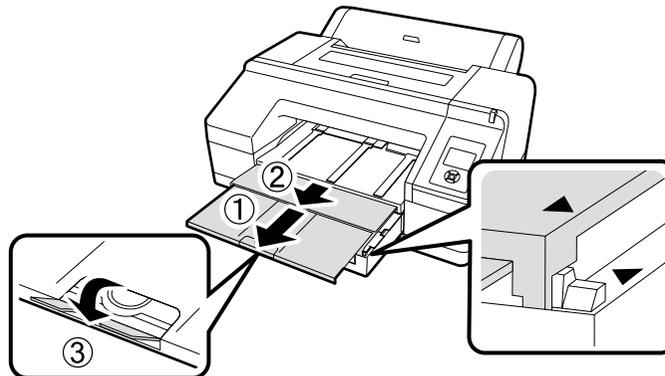
[9]



[10]



[11]



For information om ilægning af andre papirtyper henvises der til Brugervejledningen (PDF).

Katso lisätieto muuntotyyppisten paperien lataamisesta Käyttöopas (PDF).

For mer informasjon om å sette inn andre papirtyper kan du se Brukerhåndboken (PDF).

Mer information om att fylla på andra papperstyper finns i enhetens Användarhandbok (PDF).

معلومات حول خميل أنواع الورق الأخرى. راجع دليل المستخدم (PDF).

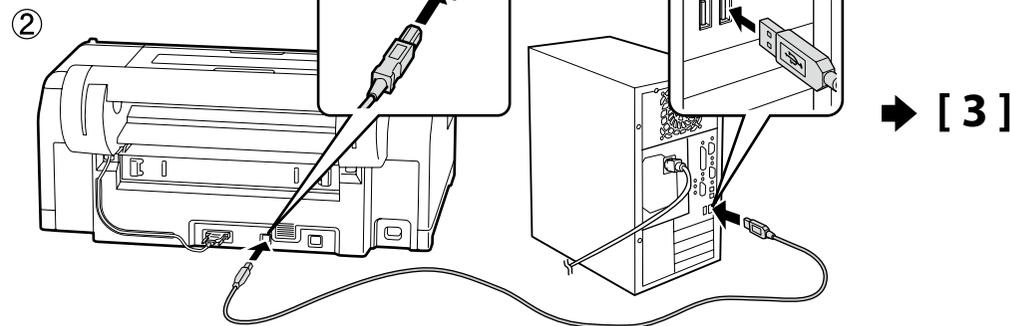
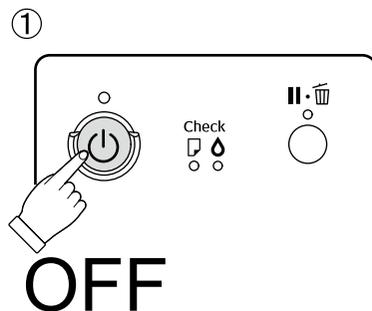
برای کسب اطلاعات بیشتر درباره قرار دادن سایر انواع کاغذ. به راهنمای کاربر (PDF) رجوع کنید.



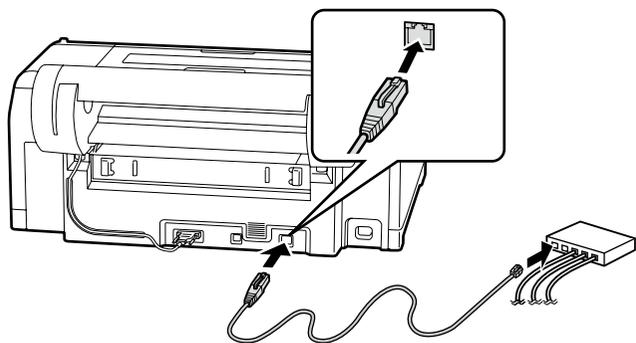
[1]

USB → [1]

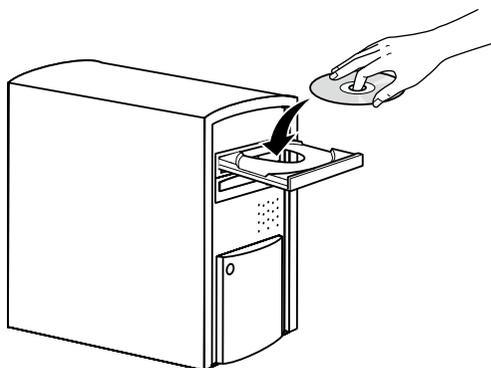
Network → [2]



[2]



[3]



For Mac OS X eller computere, der ikke har et diskdrev, skal du åbne
<<http://epson.sn/>>, søge efter denne printer og installere softwaren og manualerne.

Kun käytät Mac OS X -tietokonetta tai tietokonetta, jossa ei ole kiintolevyasemaa,
mene sivulle <<http://epson.sn/>>, hae tulostinta ja asenna ohjelmisto ja käyttöoppaat.

For Mac OS X eller for datamaskiner som ikke har en optisk stasjon gå til
<<http://epson.sn/>>, søk etter denne skriveren og installer programvare og
håndbøker.

Gå till <<http://epson.sn/>>, sök efter skrivaren och installera programvaran och
handböckerna om du använder Mac OS X eller en dator som saknar skivenhet.

بالنسبة لأنظمة Mac OS X أو أجهزة الكمبيوتر التي لا تتضمن محرك أقراص. قم بزيارة موقع <<http://epson.sn/>>.
وابحث عن هذه الطابعة ثم قم بتنصيب البرنامج والأدلة.

در خصوص کامپیوترهای Mac OS X که دیسک درایو ندارند. با مراجعه به آدرس <<http://epson.sn/>> این چاپگر را
جستجو کرده نرم افزار و دفترچه های راهنما را دانلود کنید.

[4]

Windows



Følg instruktionerne på skærmen for at fuldføre installationen.

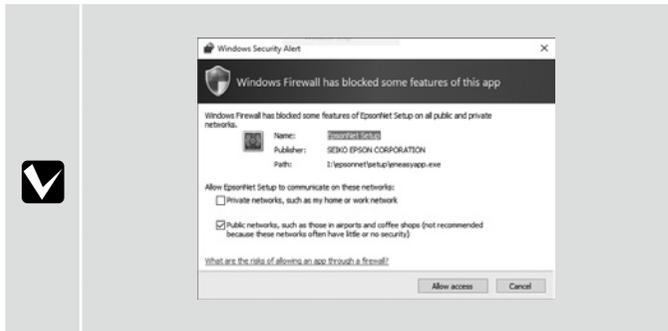
Seuraa näytön ohjeita asennuksen loppuun saattamiseksi.

Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre installasjonen.

Följ anvisningarna på skärmen för att fullföra installationen.

اتبع التعليمات الواردة على الشاشة لاستكمال عملية التثبيت.

از دستورالعمل های روی صفحه برای انجام نصب پیروی کنید.



Hvis denne dialogboks vises, skal du sikre dig, at udgiveren er SEIKO EPSON CORPORATION og derefter klikke på **Tillad adgang**.

Jos tämä ikkuna avautuu, varmista, että julkaisija on SEIKO EPSON CORPORATION ja napsauta **Allow access (Salli käyttö)**.

Dersom denne dialogboksen kommer til syne, vær sikker på at produsenten er SEIKO EPSON CORPORATION, og klikk deretter på **Tillat tilgang**.

Om denna dialog visas, ska du kontrollera att utgivaren är SEIKO EPSON CORPORATION och därefter klicka på **Tillåt åtkomst**.

إذا ظهر هذا الإخطار، فتأكد من أن الناشر هو SEIKO EPSON CORPORATION، ثم انقر على **Allow access (السماح بالوصول)**.

اگر این کادر گفتگو نمایش داده شود، مطمئن شوید انتشار دهنده آن SEIKO EPSON CORPORATION است. و سپس روی **Allow access (اجازه دسترسی بدهید)** کلیک کنید.

Indstilling af Adgangskode (kun netværk)

Salasanan asettaminen (vain verkoille)

Angi et Passord (bare for nettverk)

Ställa in ett lösenord (endast i nätverk)

وضع كلمة مرور (للشبكات فقط)

تعيين رمز عبور (فقط برای شبکه ها)

I en netværksforbindelse skal du fortsætte ved at indstille en adgangskode som beskyttelse af netværksindstillingerne. Glem ikke administratoradgangskoden. Find oplysninger om, hvad du skal gøre, hvis du glemmer adgangskoden, i "Problemløser" i Brugervejledningen (online manual).

Verkkoysteyttä käytettäessä jatka asettamalla salasana verkkoasetusten suojaamiseksi. Älä unohda valvojan salasanaa. Jos unohdat salasanan, katso Käyttöopas kohta "Ongelmanratkaisu" (online-opas).

I en nettverkstilkobling, fortsett ved å angi et passord for å beskytte nettverksinnstillingene. Ikke glem administratorpassord. For informasjon om hva du skal gjøre hvis du glemmer passordet, kan du se «Problemløser» i Brukerhåndboken (nettbasert brukerhåndbok).



Om skrivaren är ansluten till ett nätverk, ska du fortsätta med att ange ett lösenord för att skydda nätverksinställningarna. Glöm inte bort administratörlösenordet. Mer information om vad du gör om du har glömt lösenordet finns i "Problemlösning" i enhetens Användarhandbok (onlinehandbok).

عند الاتصال بالشبكة، قم بوضع كلمة مرور لحماية إعدادات الشبكة. لا تنس كلمة مرور المسؤول. للحصول على معلومات حول ما عليك فعله في حالة نسيان كلمة المرور، راجع "حلال المشكلات" في دليل المستخدم (الدليل المتاح على الإنترنت).

در اتصال شبکه، با تعیین یک رمز عبور برای محافظت از تنظیمات شبکه ادامه دهید. رمز عبور مدیر سیستم را فراموش نکنید. برای آگاهی از اقدام مورد نیاز هنگام فراموشی رمز عبور، به بخش «رفع مشکلات» در راهنمای کاربر (دفترچه راهنمای آنلاین) رجوع کنید.

[1]



Åbn din webbrowser, og indtast printerens IP-adresse i adresselinjen.

Avaa selain ja kirjoita tulostimen IP-osoite osoitekenttään.

Åpne nettleseren din og skriv inn IP-adressen til skriveren i adressefeltet.

Öppna din webbläsare och skriv in IP-adressen i adressfältet.

افتح متصفح الويب الخاص بك، وأدخل عنوان IP الخاص بالطابعة في شريط العنوان.

مرورگر وب خود را باز کنید، و نشانی IP چاپگر را در نوار نشانی وارد کنید.

[2]



I **Valgfri** skal du klikke på **Adgangskode**.

Valitse **Password (Salasana)** kohdasta **Optional (Valinnainen)**.

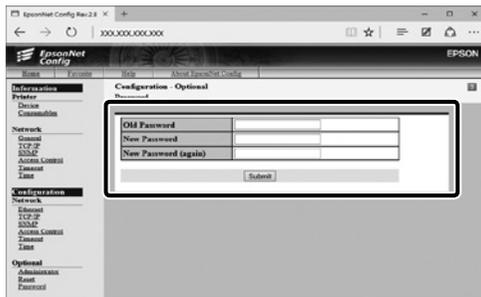
I **Valgfritt**, klikk på **Passord**.

Klicka på **Password (lösenord)** under **Optional (valfritt)**.

في **Optional (اختياري)**, انقر على **Password (كلمة المرور)**.

در **Optional (اختياري)**، روی **Password (رمز عبور)** کلیک کنید.

[3]



Indstil den ønskede adgangskode, og luk derefter webbrowseren.

Aseta haluamasi salasana ja sulje selain.

Still inn ditt ønskede passord, og lukk deretter nettleseren.

Ange önskat lösenord och stäng sedan webbläsaren.

ضع كلمة المرور التي تريدها ثم أغلق متصفح الويب.

رمز عبور دلخواه خود را تعیین کنید و سپس مرورگر وب را ببندید.

EPSON Manuals	Brugervejledning
	Netværksvejledning

PDF-filerne, der nævnes til venstre, følger med printeren. Sæt den medfølgende software-disk i din computer, og følg derefter instruktionerne på skærmen for at installere. For Mac OS X eller computere, der ikke har et diskdrev, skal du åbne <<http://epson.sn/>>, søge efter denne printer og installere softwaren og manualerne.

Metoden til visning af PDF-manualerne afviger alt efter operativsystem som vist nedenfor.

Windows: Dobbeltklik på ikonet **EPSON-manualer** på skrivebordet.

Mac OS X: Klik på ikonet **EPSON-manualer** i docken.

EPSON Manuals	Käyttöopas
	Verkko-opas

Vasemmalla mainitut PDF-tiedostot toimitetaan tulostimen mukana. Aseta mukana toimitettava ohjelmistolevy tietokoneeseen ja asenna se seuraamalla näytössä näkyviä ohjeita. Kun käytät Mac OS X -tietokonetta tai tietokonetta, jossa ei ole kiintolevyasemaa, mene sivulle <<http://epson.sn/>>, hae tulostinta ja asenna ohjelmisto ja käyttöoppaat.

PDF-oppaiden näyttötapa riippuu käyttöjärjestelmästä, kuten alla on kuvattu.

Windows: kaksoisnapsauta **EPSON-opaat** -kuvaketta työpöydällä.

Mac OS X: napsauta **EPSON-opaat** -kuvaketta Dock-palkissa.

EPSON Manuals	Brukerhåndbok
	Nettverkshåndbok

PDF-ene som er nevnt til venstre leveres med skriveren. Sett den medfølgende CD-en med programvare i datamaskinen og følge instruksjonene på skjermen for å installere. For Mac OS X eller for datamaskiner som ikke har en optisk stasjon gå til <<http://epson.sn/>>, søk etter denne skriveren og installer programvare og håndbøker.

Metoden for å vise håndbøker i PDF er avhengig av operativsystemet, som vist nedenfor.

Windows: Dobbeltklikk **Håndbøker for EPSON** ikonet på skrivebordet.

Mac OS X: Klikk på **Håndbøker for EPSON** ikonet i Dock.

EPSON Manuals	Användarhandbok
	Nätverkshandbok

PDF-filerna som anges till vänster medföljer skrivaren. Sätt in den medföljande programvaruskivan i datorn och installera genom att följa instruktionerna på skärmen. Gå till <<http://epson.sn/>>, sök efter skrivaren och installera programvaran och handböckerna om du använder Mac OS X eller en dator som saknar skivenhet.

Metoden för att visa PDF-handböckerna beror på vilket operativsystem som används, se nedan.

Windows: Dubbelklicka på ikonen **Epsons handböcker** på skrivbordet.

Mac OS X: Klicka på ikonen **Epsons handböcker** i Dock.

EPSON Manuals	دليل المستخدم
	دليل شبكة الاتصال

ملفات PDF الواردة على اليسار متوفرة مع الطابعة. أدخل قرص البرنامج المتوفر في الكمبيوتر، ثم اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لتنصيب البرنامج. بالنسبة لأنظمة Mac OS X أو أجهزة الكمبيوتر التي لا تتضمن محرك أقراص، قم بزيارة موقع <<http://epson.sn/>>، وابحث عن هذه الطابعة ثم قم بتنصيب البرنامج والأدلة.

تختلف طريقة عرض أدلة PDF حسب نظام التشغيل كما هو موضح أدناه.

Windows: انقر نقرًا مزدوجًا فوق أيقونة أدلة EPSON على سطح المكتب.

Mac OS X: انقر فوق أيقونة أدلة EPSON في شريط البرامج.

EPSON Manuals	راهنمای کاربر
	راهنمای شبکه

فایل‌های PDF سمت چپ به همراه چاپگر ارائه می‌شود. دیسک نرم‌افزار همراه دستگاه را وارد کامپیوتر کرده دستورالعمل‌های روی نمایشگر را برای نصب دنبال کنید. در خصوص کامپیوترهای Mac OS X که دیسک درایو ندارند، با مراجعه به آدرس <<http://epson.sn/>> این چاپگر را جستجو کرده نرم‌افزار و دفترچه‌های راهنما را دانلود کنید.

همان طور که در ذیل می‌بینید، روش نمایش دفترچه‌های راهنمای PDF به سیستم عامل بستگی دارد.

Windows: دو بار بر روی نماد دفترچه راهنمای EPSON بر روی دسکتاپ کلیک کنید.

Mac OS X: بر روی نماد دفترچه راهنمای EPSON در جایگاه (Dock) کلیک کنید.

